Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Samstag, 30. November 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M7734713

Maurice La Châtre an Karl Marx in London. San Sebastián, Samstag, 30. November 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: RGASPI f. 1 op. 5 d. 3110
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt grauweißem, kariertem Papier. La Châtre hat beide Seiten vollständig beschrieben. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes mit Bleistift: „(15)“.

Absender: Maurice La Châtre
Schreibort: San Sebastián
Schreibdatum: 1872-11-30

Empfänger: Karl Marx
Empfangsort: London

| Señor Leconte[a]
correo
San Sebastián, (España)

= 30 Novembre 1872 =

Cher Maître,

Je vous adresse la nouvelle lettre de l’imprimeur, M. Lahure[cb], réclamant toujours de la copie et des épreuves.

J’ai reçu, il y a huit jours, l’épreuve de la 10ième livraison du Capital[ed], qui termine la 2ième série; je l’ai renvoyée corrigée, par retour du courrier, avec les placards jusqu’au 30ième.

Bientôt trois mois se seront écoulés depuis la 1ère série; je m’afflige de cette longue interruption, non pour le préjudice causé à l’éditeur, mais pour le livre lui-même.

– Vous avez oublié, cher maître, de me répondre au sujet de votre biographie à laquelle je tiens beaucoup, sachant combien de personnes en France désirent connaître tout ce qui a trait au philosophe Karl Marx.

– On s’attend ici à un soulèvement général des Carlistes, pour lundi, après[-]demain, dans toute la province de Biscaya; d’autre part, les républicains se lèvent en armes, presque dans toutes les provinces, depuis huit jours; la Catalogne est au pouvoir des bandes Carlistes ~~*presqu’entièrement*~~ presque entièrement, sauf les grandes villes dont la population est républicaine.

Je crois que la fin du règne d'Amédée[j] s'approche.

| À tous ces mouvements il faudrait un programme, une constitution civile et politique;

c'est aux penseurs, aux philosophes, à vous, cher maître, d'élaborer la question et de formuler la constitution qui doit régir la Société nouvelle.

Les opprimés font preuve d'un courage indomptable, dans tous les pays, mais la science leur manque.

Il faut leur donner une boussole, pour qu'ils sachent où diriger leur course.

Commune et Fédération avec la rouge bannière!

Recevez, cher Maître, la nouvelle assurance de toutes mes sympathies.

Maurice La Châtre

Ayez la bonté de transmettre mes respectueux hommages à votre chère fille, Mad[me] Laura[k],

et mes plus affectueux compliments à M. Lafargue[l].

Est-ce procès du travail, ou procès de travail qu'il faut écrire? Veuillez l'indiquer sur les épreuves de votre livre.

Il y avait également deux mots dont la signification était incertaine, et que j'ai indiqués sur les épreuves, pour en demander l'explication à l'auteur.

Erläuterungen

a) Deckname von La Châtre.

b) Die Beilage ist überliefert: L. Lahure an M. La Châtre, 28.11.1872 (RGASPI, Sign. f. 1 op. 5 d. 3110).

c) Lahure, Louis Justin (1846-1877)

d) Die französische Ausgabe des ersten Bandes des „Kapital“[f] erschien in periodischen Lieferungen von 1872 bis 1875 in Paris. Siehe Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l'auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].[g] In: MEGA II/7[h]. S. 1–699. Zur Entstehungsgeschichte dieser Ausgabe siehe ebenda,[i] S. 713–733.

e) Zotero Link für: Capital

f) Zotero Link für: „Kapital“

g) Zotero Link für: Karl Marx: Le Capital. Traduction de M. J. Roy, entièrement revisée par l'auteur. Paris: Lachâtre [1872–1875].

h) Zotero Link für: MEGA II/7

i) Zotero Link für: ebenda,

j) Amadeo I. (1845-1890)

k) Lafargue, Laura (1845-1911)

l) Lafargue, Paul (1842-1911)

Kritischer Apparat